

AVR 158

Receptor de audio/vídeo

Guía de inicio rápido



harman/kardon
by HARMAN

Introducción

¡Gracias por elegir un producto harman kardon®!

Esta guía de inicio rápido contiene toda la información que necesita para conectar y configurar su nuevo receptor de audio/vídeo harman kardon®.

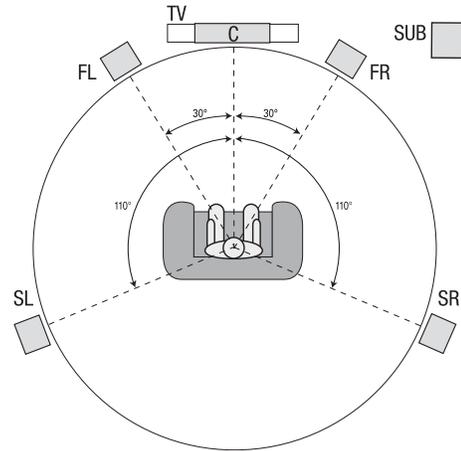
Para conservar los recursos naturales, el AVR no incluye un manual del propietario impreso. Un manual del propietario que contiene la información completa acerca de la operación de todas las nuevas características del AVR está disponible en nuestro sitio web. Diríjase a www.harmankardon.com y descargue el *Manual del propietario del AVR 158*.

Colocación del AVR

- Coloque el AVR sobre una superficie firme y nivelada. Compruebe que la superficie y cualquier hardware montado puede soportar el peso del AVR.
- Proporcione suficiente espacio por encima y por debajo del AVR para ventilación. Si instala el AVR en un armario o en otra área cerrada, permita la entrada de aire de ventilación dentro del armario. Bajo algunas circunstancias, puede ser necesario un ventilador.
- No obstruya las ranuras de ventilación en la parte superior del AVR ni coloque objetos directamente encima de ellas.
- No coloque el AVR directamente sobre una superficie alfombrada.
- No coloque el AVR en lugares húmedos o mojados, en lugares extremadamente calientes o fríos, en áreas cerca de radiadores o registradores de calor ni exponga directamente a la luz solar.

Colocar sus altavoces

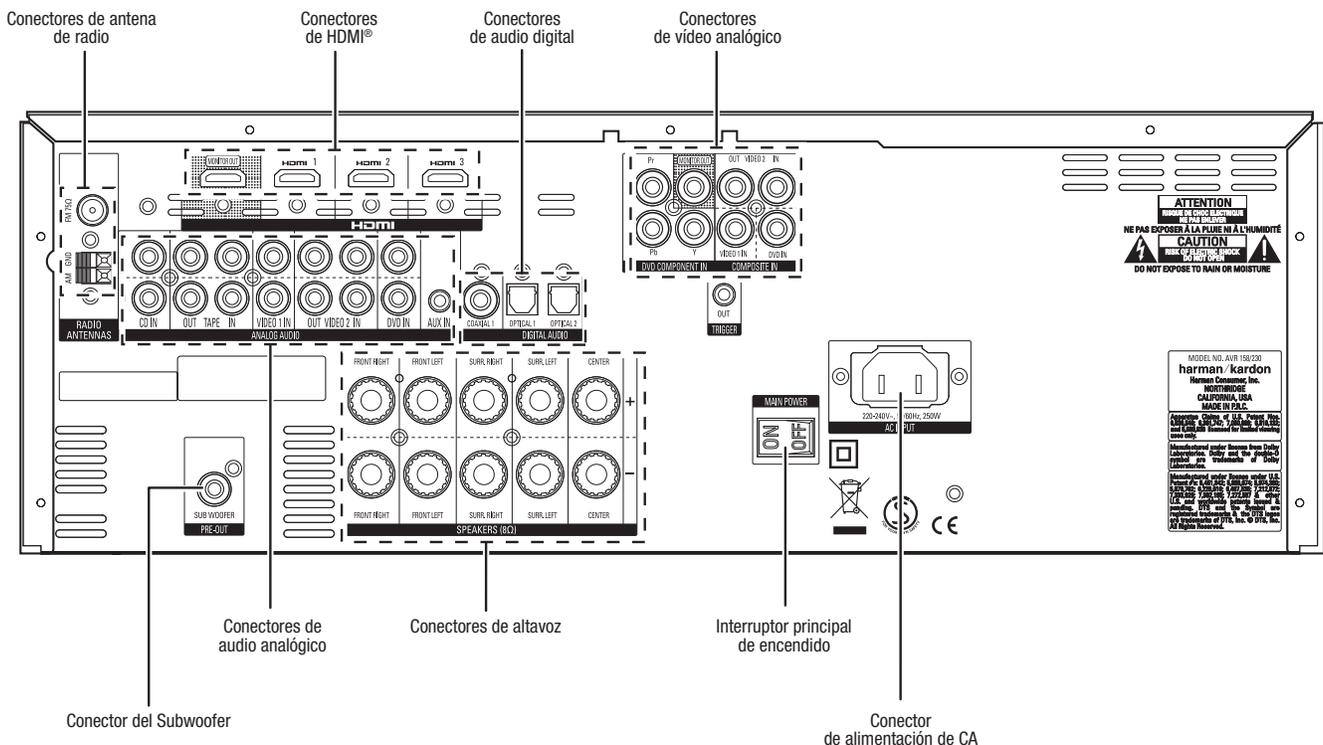
Determine la ubicación de los altavoces de su sistema, de acuerdo a las instrucciones de su fabricante y a la disposición de la estancia donde los escuche. Utilice como guía la siguiente ilustración:



Para información más detallada sobre la colocación del altavoz, incluyendo el uso del altavoz frontal, descargue la *guía de usuario completa para AVR 158 (Owner's Manual)* en www.harmankardon.com.

Conexiones

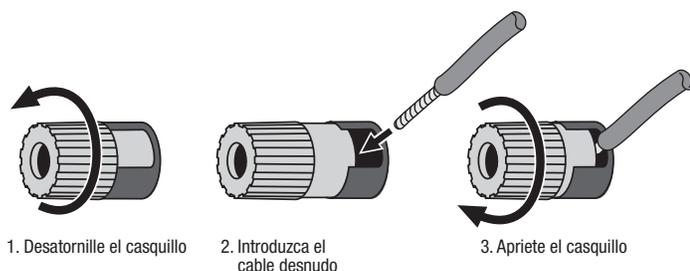
PRECAUCIÓN: Antes de realizar cualquier conexión con el receptor de audio/vídeo, compruebe que el cable de CA del AVR está desconectado del AVR y del enchufe de CA. El realizar conexiones con el AVR enchufado y encendido podría dañar los altavoces.



Conexiones del panel trasero del AVR 158

Conectar sus altavoces

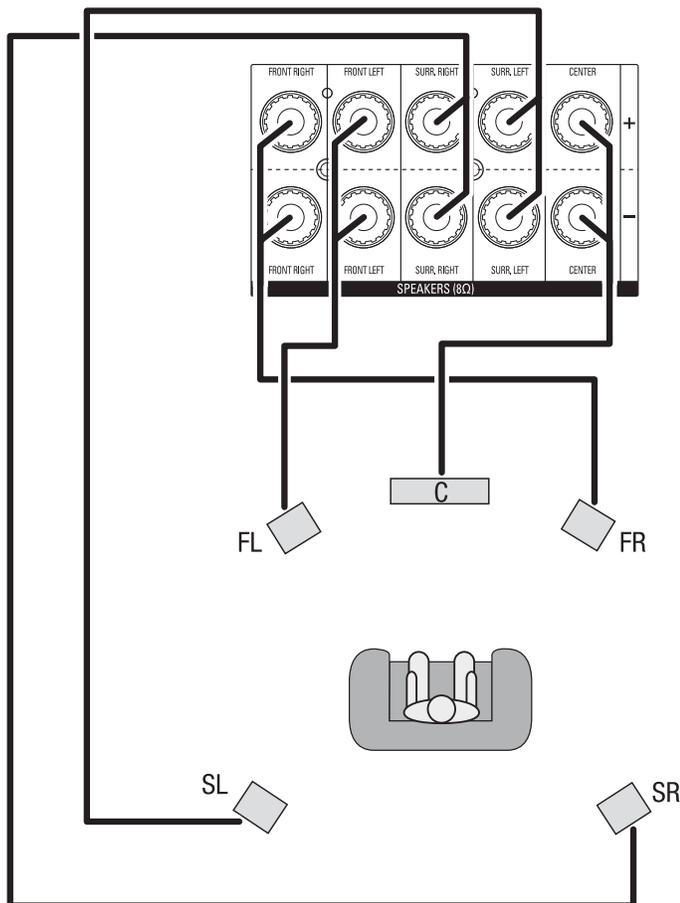
Cómo utilizar los terminales de altavoces AVR:



Conecte siempre el terminal coloreado (+) del AVR al terminal (+) del altavoz (normalmente rojo), y el negro (-) del AVR al terminal (-) del altavoz (normalmente negro).

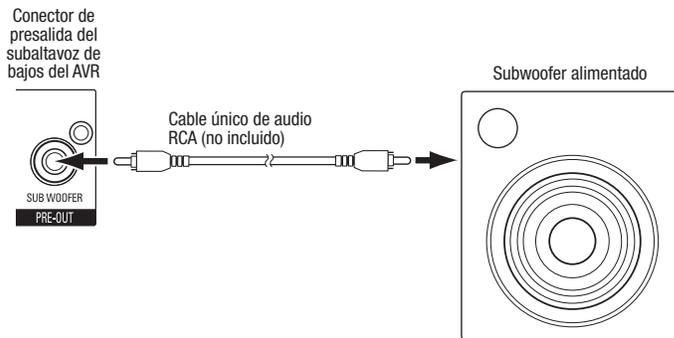
IMPORTANTE: Asegúrese de que los cables desnudos (+) y (-) no se tocan entre sí ni con otro terminal. El tocar los cables puede provocar un corto circuito que puede dañar el AVR.

Conecte los altavoces como se muestra en la ilustración.



Conectar su subwoofer

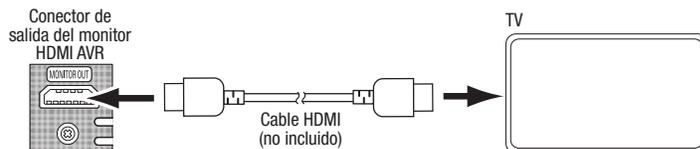
Utilice un sólo cable de audio RCA para conectar el conector de presalida del subwoofer del AVR en el subwoofer. Consulte el manual de usuario de su subwoofer para obtener una información específica sobre cómo realizar las conexiones.



Conectar su dispositivo de TV o vídeo

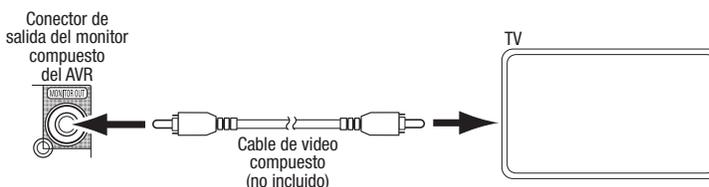
Conector de salida del monitor HDMI

Si su TV tiene un conector HDMI y usted tiene dispositivos HDMI o dispositivos fuente de vídeo componentes, utilice un cable HDMI (no incluido) para conectar su TV con el conector de salida del monitor HDMI del AVR. Este ofrecerá la mejor calidad de imagen posible.



Conector de salida del monitor de vídeo compuesto

Si su TV tiene o no un conector HDMI, pero usted está conectando algunos dispositivos fuente sólo con conectores de vídeo compuesto, utilice un cable de vídeo compuesto (no incluido) para conectar el conector de salida del monitor compuesto del AVR con el conector de vídeo compuesto de su TV.



Conectar sus dispositivos fuente de audio y vídeo

Los dispositivos fuente son componentes en los que se origina la señal de reproducción, Ej. un reproductor de Blu-ray Disc™ o de DVD; un sintonizador de señal por cable, satélite o HDTV; etc. Su AVR tiene diferentes tipos de conectores de entrada para sus dispositivos fuente de audio y vídeo: HDMI, vídeo componente, vídeo compuesto, audio digital óptico, audio digital coaxial y audio analógico. Los conectores están etiquetados para los tipos de dispositivos fuente con mayor probabilidad de conectar.

Cada uno de sus botones fuente del AVR está asignado a un conector de entrada de audio analógico (mencionado en la lista en la columna de la siguiente tabla “Botón fuente del AVR/Conector de audio analógico”). Para proporcionarle flexibilidad para la conexión y configuración de su sistema, hemos diseñado el AVR de modo que pueda asignar las entradas de audio digitales y la entrada del vídeo componente a cualquiera de las fuentes AVR de vídeo.

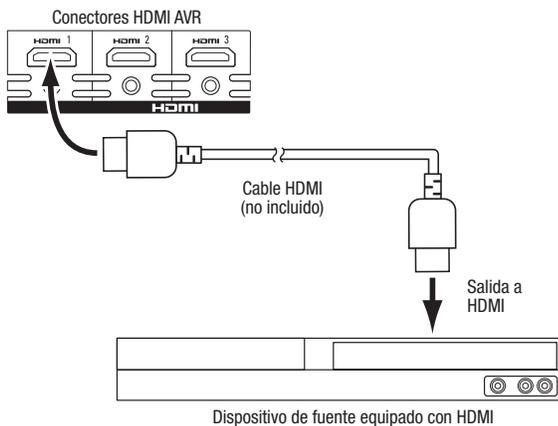
Conforme conecta sus componentes fuente, llene la columna “Dispositivo fuente conectado” en la siguiente tabla –esto le facilitará la asignación de los conectores de entrada de audio digitales y el conector de vídeo componente, posteriormente, en el proceso de configuración–.

Botón fuente del AVR/ Conector de audio analógico	Tipo de dispositivo fuente recomendado	Dispositivo fuente conectado	Conector de entrada de audio digital asignado
Video 1	Cable o sintonizador satélite		
Video 2	Grabadora de DVD o VCR		
DVD	Reproductor Blu-ray Disc o DVD		
CD	Reproductor de CD		
Tape	Platina o grabadora de audio		
Aux 1	Reproductor multimedia portátil		----
Aux 2	Reproductor multimedia portátil		
Botón fuente de AVR/ Conector HDMI	----	Dispositivo fuente conectado	Conector de entrada de audio digital asignado
HDMI 1	----		
HDMI 2	----		
HDMI 3	----		

Conexiones de entrada y botones fuente

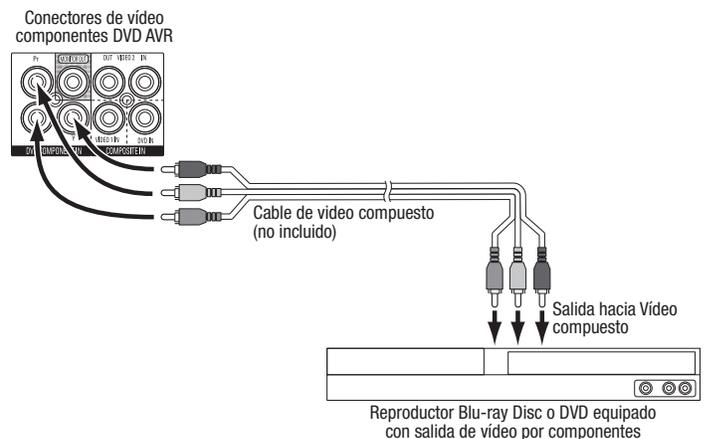
Dispositivos HDMI

Si alguno de sus dispositivos fuente dispone de conectores HDMI, al utilizarlos, obtendrá los mejores resultados posibles de vídeo y audio. Puesto que el cable HDMI transporta señales digitales tanto de audio como de vídeo, usted no tiene que realizar ninguna conexión de audio adicional para los dispositivos que conecta a través de los cables HDMI, aunque usted puede asignar uno de los conectores de audio digitales en una de las entradas de HDMI.



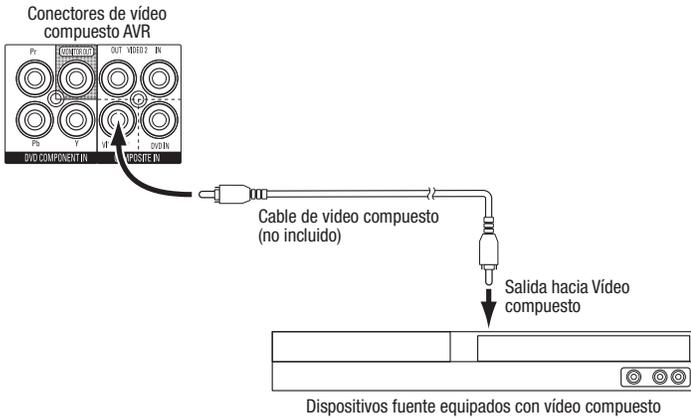
Dispositivos de vídeo por componentes

Si su Reproductor Blu-ray Disc o DVD carece de un conector HDMI, pero tiene un conector de vídeo componente, utilizando este último tendrá un desempeño de vídeo superior. También necesitará hacer una conexión de audio desde el reproductor al AVR.



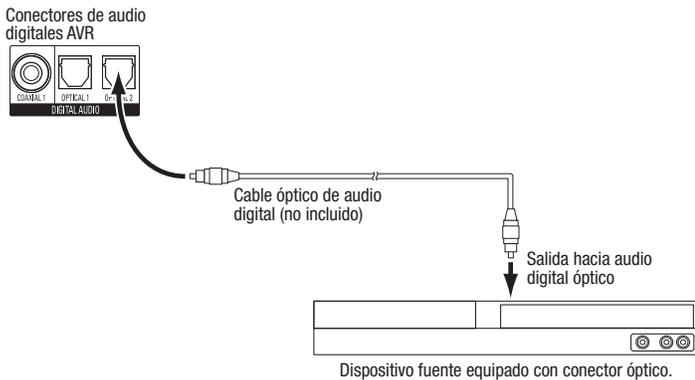
Dispositivos de vídeo compuesto

Necesitarán realizar conexiones de vídeo compuesto desde sus dispositivos fuente que no tienen HDMI o conexiones de vídeo componentes. También necesitará conectar las salidas de audio analógicas del dispositivo fuente en los conectores de audio analógicos correspondientes del AVR.



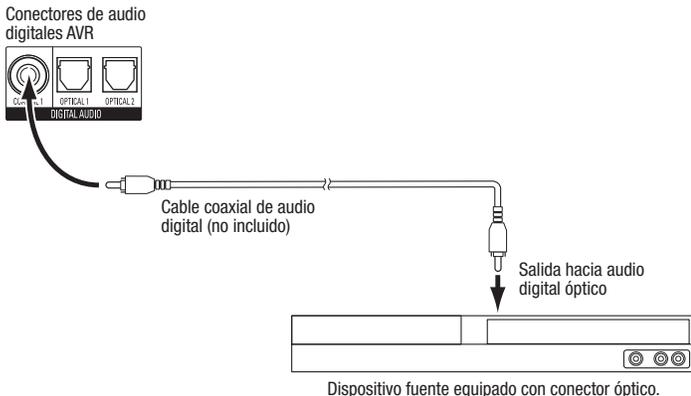
Dispositivos de audio digital óptico

Si sus dispositivos fuente tienen salidas digitales ópticas, conéctelos con los conectores ópticos de audio digital del AVR. **NOTA:** Realice sólo un tipo de conexión digital (HDMI, óptica o coaxial) desde cada dispositivo fuente.



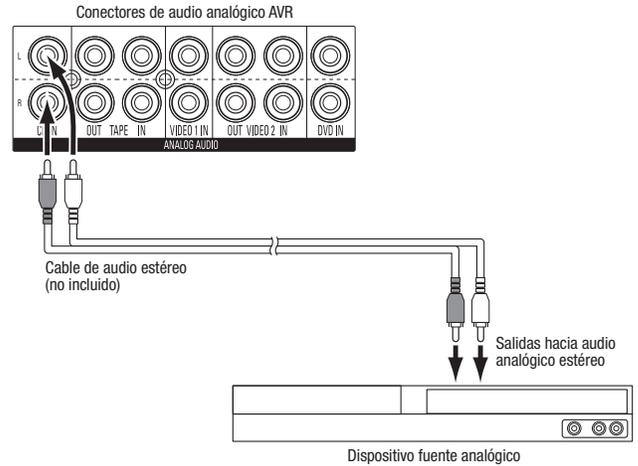
Dispositivos de audio digital coaxial

Si sus dispositivos fuente tienen salidas digitales coaxiales, conéctelas con los conectores coaxiales de audio digital del AVR. **NOTA:** Realice sólo un tipo de conexión digital (HDMI, óptica o coaxial) desde cada dispositivo fuente.



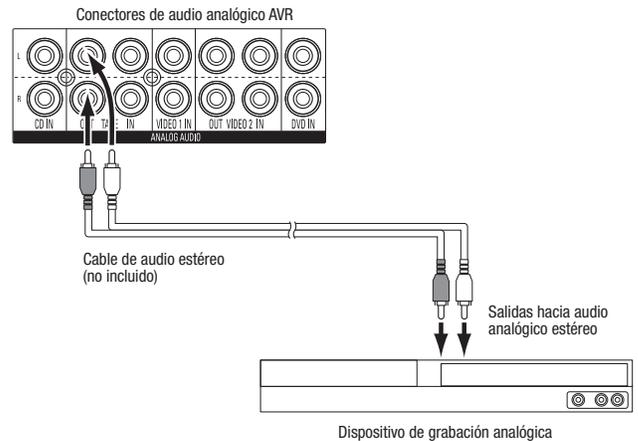
Dispositivos de audio analógico

Realice conexiones de audio analógicas desde sus dispositivos fuente que carecen de HDMI o conexiones de audio digital. Si usted está conectando fuentes de vídeo al DVD del AVR, entradas de audio vídeo 1 o vídeo 2, debe conectar también la salida de vídeo compuesto del dispositivo fuente al conector de vídeo compuesto correspondiente.



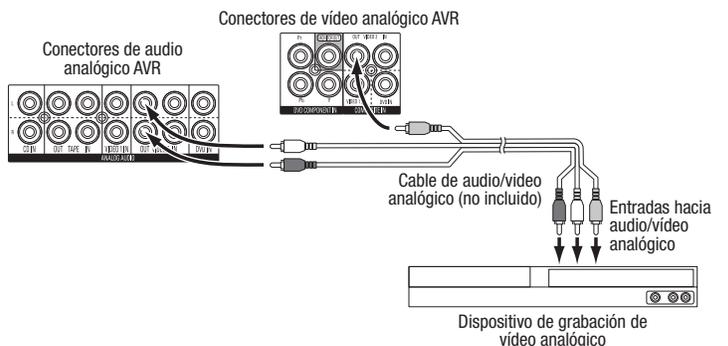
Grabadores de audio

Conecte una entrada de la grabadora de audio analógico en un conector de salida de cinta magnetofónica analógica del AVR. Puede grabar cualquier señal de entrada de audio analógico.



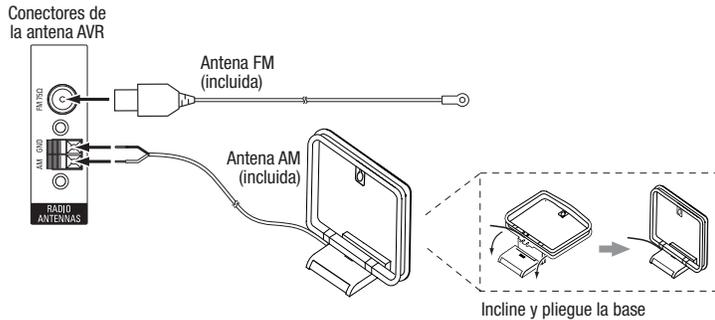
Grabadores de vídeo

Conecte un conector de entrada de vídeo de la grabadora de vídeo analógica al conector de vídeo compuesto de salida vídeo 2 del AVR y sus conectores de entrada de audio a los conectores de audio analógico de salida vídeo 2 del AVR. Puede grabar cualquier señal de vídeo compuesto



Conectar las antenas de radio

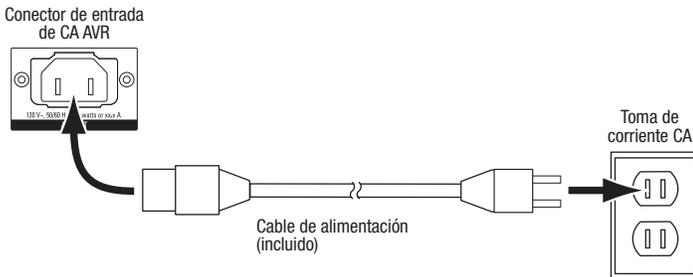
- Conecte la antena FM suministrada en el conector de la antena FM 75Ω del AVR. Para una mejor recepción, extienda la antena FM tanto como sea posible.
- Doble y pliegue la base de la antena AM suministrada como se muestra y conecte los cables de la antena con los conectores AM y Gnd del AVR. (Puede conectar cualquier cable a cualquier conector.) Gire la antena como sea necesario para minimizar el ruido de fondo.



NOTA: Para las instrucciones sobre la conexión de la salida de Trigger para el equipo compatible, por favor, descargue el *Manual del propietario de AVR 158* desde www.harmanardon.com.

Conectar la alimentación de CA

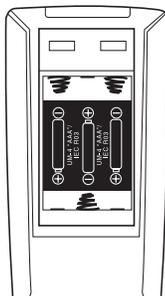
Conecte el cordón de alimentación de CA con el conector de entrada de CA del AVR y entonces, con la toma de corriente de CA en operación.



Ajuste del AVR

Instalar las pilas en el mando a distancia

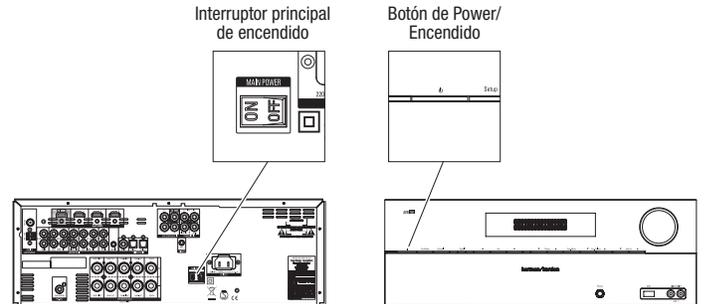
Retire la cubierta de la batería del mando a distancia, inserte las tres pilas AAA suministradas como se muestra en la ilustración y reemplace la cubierta de la batería.



NOTA: Retire el plástico protector del panel frontal del receptor, para que no disminuya la efectividad del mando a distancia.

Encendido del AVR

1. Coloque el interruptor principal de encendido del panel posterior en "On-Encendido". (El indicador de energía del panel frontal se iluminará en ámbar.)
2. Pulse el botón de Power/Encendido del panel frontal.



Configurar sus altavoces

1. Encienda su TV y seleccione la entrada de TV donde conectó el AVR en *Conecte su pantalla de TV o vídeo*, en la página 3.
2. Pulse el botón OSD del mando a distancia. El menú maestro de los parámetros de ajuste del monitor en la pantalla (OSD) del AVR aparecerá en el TV.

** MASTER MENU **

▶ INPUT SETUP
SURROUND SELECT
SPEAKER SETUP
SYSTEM SETUP

NOTA: Si alguno de los menús desaparece (es para evitar el envejecimiento prematuro del TV), pulse nuevamente el botón OSD.

3. Utilice los botones OK y de flecha del mando a distancia para seleccionar "Speaker Setup." El menú de ajuste del altavoz aparecerá.

* SPEAKER SETUP *

▶ NUMBER OF SPEAKERS
SUB MODE : SUB
CROSSOVER
DISTANCE
LEVEL ADJUST

BACK TO MASTER MENU

4. Seleccione "Número de altavoces." Aparecerá el menú Número de altavoces.

* NUMBER OF SPEAKERS *

▶ LEFT/RIGHT : ON
CENTER : ON
SURROUND : ON
SUBWOOFER : ON

BACK TO MASTER MENU

Utilice los botones de las flechas izquierda y derecha del mando a distancia para seleccionar "Encendido" (ON) o "Apagado" (OFF) para cada posición del altavoz, dependiendo de qué altavoces ha conectado al AVR. Cuando haya finalizado, seleccione "Regresar al menú maestro."

Por lo pronto, puede omitir los ajustes "Modo Sub" (Sub Mode) y "Transición" (Crossover). Para mayor información acerca de estos ajustes, descargue el *Manual del propietario AVR 158* de www.harmanardon.com.

- Mida la distancia desde cada altavoz en su sistema hasta la posición de escucha. Anote las distancias.
- Seleccione "Distancia." Aparecerá el menú Distancia.

```

* DISTANCE *
▶ FL : 3.0m    SL : 3.0m
  CEN : 3.0m    SUB : 3.0m
  FR : 3.0m
  SR : 3.0m

DELAY RESET : OFF
UNIT : FEET
A/V SYNC DELAY : 0mS

BACK TO SPEAKER SETUP
    
```

Utilice los botones de las flechas izquierda y derecha del mando a distancia para cambiar el ajuste de la distancia en la pantalla para cada altavoz de modo que concuerde con la distancia que midió. Nota: Si lo desea, puede cambiar las unidades de metros a pies seleccionando "Unidad" y pulsando el botón de la flecha derecha. Cuando haya concluido, seleccione "Regresar a los ajustes del altavoz".

- Seleccione "Nivel" (Level). Aparecerá el menú Ajuste del nivel

```

* LEVEL ADJUST*
▶ FL : 0dB     SL : 0dB
  CEN: 0dB     SUB: 0dB
  FR : 0dB
  SR : 0dB

CHANNEL RESET: OFF
TEST TONE SEQ: MANUAL
TEST TONE    : OFF

BACK TO SPEAKER SETUP
    
```

Utilice el botón de la flecha de abajo para seleccionar "Tono de prueba" (Test Tone) y pulse el botón de la flecha derecha para poner "Tono de prueba" en encendido (ON). Escuchará el sonido de prueba a través del altavoz frontal izquierdo.

- Asiente en la principal posición de escucha y note el volumen del sonido de prueba a través del primer altavoz. Pulse el botón de la flecha abajo del mando a distancia para hacer progresar el ruido de prueba para cada uno de los altavoces de su sistema y note que el nivel de volumen del ruido en cada altavoz.
- Conforme usted avance el ruido de prueba a través de los altavoces, utilice los botones de las flechas izquierda y derecha para ajustar los volúmenes de los canales hasta que todos ellos reproduzcan al mismo volumen. Cuando haya concluido, pulse el botón OSD del mando a distancia para apagar los menús en pantalla.

Asignación de los conectores de audio digital

- Revise las conexiones de entrada en su lista en la tabla *Botones y conexiones de entrada*, en la página 4. Note cuales dispositivos fuente conectó con los conectores de audio digital. (Si no conectó ningún dispositivo fuente en los conectores de audio digital, puede omitir esta sesión.)
- Encienda su TV y seleccione la entrada de TV donde conectó el AVR en *Conecte su pantalla de TV o vídeo*, en la página 3.

- Pulse el botón OSD del mando a distancia. El menú maestro de los parámetros de ajuste del monitor en la pantalla (OSD) aparecerá en el TV.

```

** MASTER MENU **
    
```

```

▶ INPUT SETUP
  SURROUND SELECT
  SPEAKER SETUP
  SYSTEM SETUP
    
```

- Utilice los botones OK y de flecha del mando a distancia para seleccionar "Ajuste de entrada" (Input Setup). Aparecerá el menú Ajuste de entrada.

```

* INPUT SETUP *
▶ SOURCE      : DVD
  TITLE:
  AUDIO IN   : ANALOG
  AUTO POLL : OFF
  BXR       : OFF
  TONE      : IN
  BASS      : 0
  TREBLE    : 0
    
```

```

BACK TO MASTER MENU
    
```

- Para cada dispositivo fuente que conectó a una entrada de audio digital:

- Utilice los botones de las flechas arriba y abajo del mando a distancia para seleccionar "Fuente" (Source). Utilice los botones de las flechas izquierda y derecha para cambiar la fuente de la lista a una de las fuentes que conectó en una entrada de audio digital.
- Utilice el botón de la flecha abajo del mando a distancia para seleccionar "Audio de entrada" (Audio In).

```

* INPUT SETUP *
SOURCE      : DVD
TITLE:
▶ AUDIO IN  : OPT 1
  AUTO POLL : ON
  BXR       : OFF
  TONE      : IN
  BASS      : 0
  TREBLE    : 0
    
```

```

BACK TO MASTER MENU
    
```

- Utilice los botones de las flechas izquierda y derecha para seleccionar la entrada de audio digital donde conectó el dispositivo fuente.

Cuando haya concluido, pulse el botón OSD del mando a distancia para apagar el menú en pantalla.

¡Ahora está listo para disfrutar su AVR!

IMPORTANTE: Para una información completa acerca del uso de todas las funciones y posibilidades de su receptor de audio/vídeo, descargue el *manual de usuario para AVR 158* de www.harmanardon.com.

Especificaciones generales

Consumo:	<0.5W (en espera); 250W (máximo)
Dimensiones (A x A x P):	440mm x 165mm x 435mm (17-5/16" x 6-1/2" x 17-1/16")
Peso:	9.1kg (20 lb)



HARMAN

HARMAN Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (sólo EE.UU)

Fabricado en la R.P.C

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. Reservados todos los derechos.

harman kardon es una marca comercial registrada de HARMAN International Industries, Incorporated, registrada en Estados Unidos y/u otros países. EzSet/EQ es una marca comercial registrada de HARMAN International Industries, Incorporated. HDMI, el logo HDMI y el Interfaz Multimedia de Alta Definición, son marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en Estados Unidos y otros países. Blu-ray Disc es una marca registrada de la Asociación Blu-ray Disc.

Las funciones, especificaciones técnicas y aspecto externo están sujetos a cambios sin aviso.

harman/kardon
by HARMAN

www.harmankardon.com